

 **cansew inc.**



N.B. Nous avons préparé ce catalogue avec soin et nous croyons que l'information qu'il contient est exacte. Toutefois, des erreurs minimales peuvent se produire.

Veillez noter que les illustrations et descriptions sont approximatives et sont fournies à titre de guide. Par conséquent, les produits réels peuvent différer de ceux présentés. Aussi, les spécifications peuvent changer de temps à autre.

Cansew Inc. se réserve le droit de réviser certains produits sans préavis.

La description des produits mentionnés dans ce catalogue ne constitue pas une garantie (expresse ou implicite) et toutes les ventes sont assujetties aux conditions de vente standards de Cansew. C'est la responsabilité de l'acheteur de s'assurer que le produit est adéquat à l'utilisation envisagée.

N.B. We have been extremely careful in the preparation of this catalogue and believe the information contained herein to be accurate. However, minor errors may occur.

Please note that illustrations and descriptions are approximate and are intended only as a guideline. Therefore, actual products may differ from those presented. As well, specifications may change from time to time.

Cansew Inc. reserves the right to revise products without prior notice.

The description of products contained herein does not constitute a warranty (expressed or implied) and all sales are subject to Cansew's standard terms and conditions of sale. It is the responsibility of the purchaser to determine the suitability of any product for a particular use or application.



FILS À COUDRE
SEWING THREADS

UN FIL POUR CHAQUE BESOIN A THREAD FOR EVERY NEED

FILS 100% POLYESTER DE CANSEW

POLY PLUS®

Les fils POLY PLUS® de Cansew sont faits avec un polyester stabilisé de haute ténacité de qualité supérieure. Ils combinent la facilité de couture des fils en coton avec la solidité et l'économie des synthétiques.

Les fils POLY PLUS® sont disponibles dans des centaines de coloris et dans plus de 10 nombres (grosseurs), incluant le 65/2, le fil à coudre tout usage le plus populaire.

Notre fil 65/2 est en inventaire en plus de 500 coloris. Parmi les autres titres de POLY PLUS® se trouvent les tex 35, 45, 60, 70, 90, 105 et 120.

Le fil POLY PLUS® est utilisé par les plus grandes maisons de couture, en plus d'être exporté vers des clients dans de nombreux pays qui ont besoin d'un fil avec une résistance à la rupture et une facilité de couture supérieure.

Cette vaste sélection est une garantie que nous avons le bon fil pour tous vos besoins. Les fils POLY PLUS® se conforment et même surpassent les normes gouvernementales.

SPUNSERGE®

Le SPUNSERGE® de Cansew est un fil de polyester filé, développé spécifiquement pour les opérations de surfilage et de surjet. Il est aussi un excellent item de couture pour toutes les microfibrilles et est disponible en plus de 100 couleurs.

QUANTUM®

Fait de fibres longues de polyester, Quantum® est un fil très résistant destiné à l'industrie du vêtement haut de gamme pour hommes et femmes. Idéal pour la couture des tissus microfibrilles, il est le fil préféré des créateurs de mode européens.

POLYSACSEW®

- Offert en 100% POLYESTER ou POLYESTER et COTON
- Cônes de 8 oz, 4.5 et 20 lbs disponibles
- Forte résistance et excellente valeur

CANSEW 100% SPUN POLYESTERS

POLY PLUS®

Cansew POLY PLUS® is made from the finest quality stabilized high-tenacity spun polyester. It combines the sewability of cotton threads with the strength and economy of synthetics.

POLY PLUS® general-purpose sewing threads are available in hundreds of colours and over 10 ticket sizes, of which the 65/2 is the most popular. Our 65/2 is available in over 500 colours. Among other counts are tex 35, 45, 60, 70, 90, 105, and 120.

POLY PLUS® is used by Canada's leading sewing plants and is exported to many countries which demand above-average tensile strength and sewability.

This wide selection is a guarantee that we have the right thread for your every need. POLY PLUS® threads meet or surpass government specifications.

SPUNSERGE®

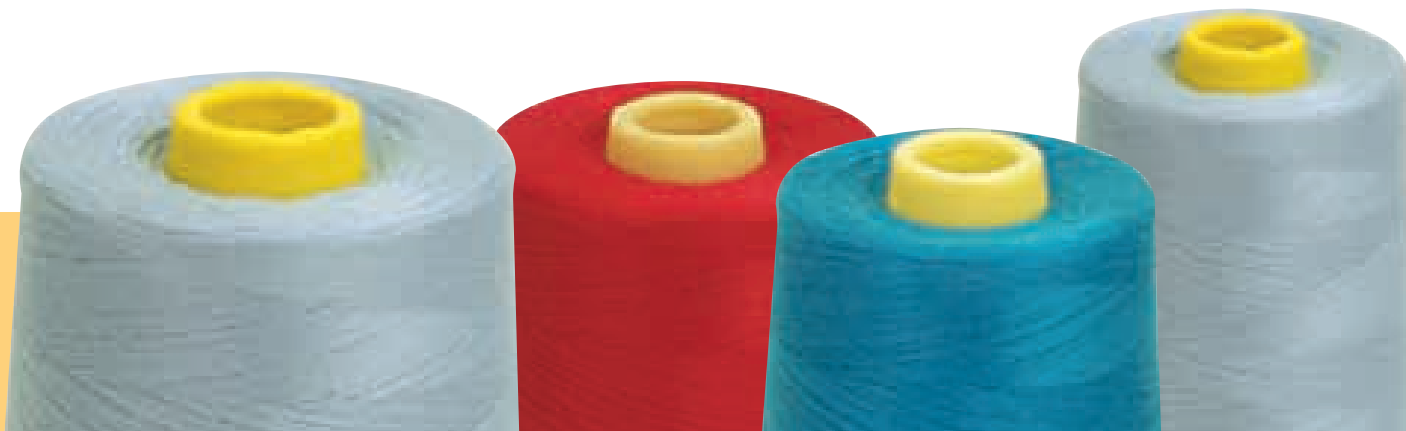
Cansew SPUNSERGE® is a spun polyester thread engineered specifically for overlock and serging operations. It is also an excellent sewing item for all microfibre applications and is available in over 100 colours.

QUANTUM®

A high strength, tow spun, long staple polyester for men's and ladies' quality tailored clothing. Ideal for sewing microfibre fabrics. The thread of choice of major European designers.

POLYSACSEW® BAG CLOSING THREAD

- Available in 100% polyester or polyester and cotton
- 8 oz, 4.5 and 20 lbs cones available
- High strength and excellent value



LES FILS 'CORESPUN' DE CANSEW

POLYCORE®

Le POLYCORE® de Cansew est un fil de polyester enrobé de polyester. Il offre une résistance superbe à l'abrasion, de même qu'une facilité de couture sans pareille. Idéal pour les vêtements sans repassage et disponible dans un spectre complet de couleurs et dans plusieurs grosseurs, incluant notre populaire POLYCORE 50.

EUROCORE®

L'EUROCORE® de Cansew est un fil de polyester enrobé de coton qui se coud à merveille et résiste à la chaleur ; il se conforme ou surpasse les normes gouvernementales. Conseillé pour les jeans, les uniformes, l'équipement sportif, les costumes de ski, les tentes et les auvents. Disponible dans une gamme complète de couleurs et grosseurs dans des finis réguliers et glacés, y compris dans des couleurs qui se délavent, destinées à l'industrie du jeans.

CANSEW CORESPUN THREADS

POLYCORE®

Cansew POLYCORE® is a high strength polyester corespun thread with a polyester wrap. It offers superb abrasion resistance with excellent sewability. It is ideal for permanent press garments and is also available in a full spectrum of colours in several different counts, including our popular POLYCORE® 50.

EUROCORE®

Cansew EUROCORE® is a cotton-wrapped polyester corespun thread with superb sewability and heat resistance. It is ideal for jeans, uniforms, sportswear, skiwear, tents and awnings. Cansew EUROCORE® conforms to or surpasses government standards. It is available in hundreds of colours and many different weights, in both soft and glazed finishes. Also available in "washout" colours for the denim industry.



**UN FIL POUR CHAQUE BESOIN
A THREAD FOR EVERY NEED**

**LES FILS CANSEW 100% COTON
CANSEW'S 100% COTTON THREADS**



DISPONIBLES EN 3 FINIS :

FINI RÉGULIER

2, 3, 4, 5 brins disponibles
Offerts dans des grosseurs de 70/2 à 40/3 jusqu'aux gros fils 8/3 et dans toutes les grosseurs intermédiaires

FILS MERCERISÉS

Plus forts et lustrés que les finis réguliers
Couleurs obtenues par colorant de cuve lavable ou par teinture directe
Fils de coton utilisés pour les vêtements à teindre, disponibles en diverses qualités

FILS GLACÉS

Fournissent une excellente résistance à l'abrasion sur tissus épais ou rugueux

AVAILABLE IN 3 FINISHES :

SOFT FINISH

*2, 3, 4, 5 ply available
Offered in sizes from 70/2 to 40/3 to 8/3 gimp and in all in-between sizes*

MERCERIZED THREADS

*Greater strength and more brilliance than soft finish
VAT or direct dye colours available
Garment dye cotton thread available in various qualities*

GLAZED THREADS

Provide excellent abrasion resistance on heavy or coarse fabrics

**FACILITÉ DE COUTURE INÉGALÉE. PLUS DE 30 GROSSEURS DIFFÉRENTES
UNSURPASSED SEWABILITY. OVER 30 DIFFERENT SIZES**

FILS KEVLAR® PROTEK®

- Résistent à des températures allant jusqu'à 900°F
- Certifiés par UL
- Légèreté, haute résistance, stabilité thermique exceptionnelle, cinq fois plus forts que l'acier pour le même poids
- Domaines d'utilisation : gilets (pare-balles, pare-éclats, résistants aux coups de couteau, résistants aux menaces multiples), costumes pour plongeurs démineurs, casques protecteurs, vêtements blindés souples, gants, etc
- Fils Kevlar® Protek® aggloméré pour une aptitude à la couture supérieure
- Fils Kevlar® Protek Elite® aggloméré également disponibles - les fils uniques sur la marché pour coudre des bandes réfléchissantes sur les vêtements de protection, grâce à leur résistance à la rupture exceptionnelle.

Nomex® et Kevlar® sont des marques déposées de E.I. duPont de Nemours et Compagnie.

FILS NOMEX® PROTEK®

- Résistent à des températures allant jusqu'à 700°F
- Certifiés par UL
- Conçus pour coudre les tissus résistants au feu et les géotextiles
- Non affectés par la plupart des acides et alcalins
- À l'épreuve de la moisissure; excellente résistance au vieillissement
- Emmagasinés dans une variété de grandeurs et couleurs
- Fils Nomex® Protek® aggloméré également disponibles

FILS DE VERRE ENROBÉS DE PTFE

- Offerts dans les grandeurs tex 150, 210 et 300 - couleur naturelle brun pâle
- Retiennent 75% de leur résistance jusqu'à 650°F
- Ramolissent à 1350°F et fondent entre 2050°F et 2160°F

FILS NOMEX® PROTEK ELITE®

- Aptitude à la couture supérieure et les attributs ignifuges du Nomex® Protek® régulier
- 50% plus résistants que le Nomex® Protek® régulier
- Basse elongation et apparence de la couture améliorée
- Résistance à l'abrasion supérieure
- Fils Nomex® Protek Elite® aggloméré également disponibles

FILS POUR MATELAS KEVLAR® SEWMATT®

- Certifiés résistants à l'inflammation par flamme nue par UL et approuvés pour la couture des matelas
- Offerts dans les grandeurs tex 40 et tex 60
- D'autres grandeurs disponibles sur demande

PROTEK® KEVLAR® THREADS

- Resist temperatures up to 900°F
- UL approved
- Light-weight, high-strength threads with exceptional thermal stability, five times stronger than steel on an equal weight basis
- Applications: vests (ballistic, multi-tbreath, stab-resistant, fragmentation), bomb disposal suits, helmets, soft body armour, gloves
- Protek® Bonded Kevlar® for superior sewability
- Protek Elite® Bonded Kevlar® also available - the ULTIMATE sewing thread for applying reflective trim to personal protective equipment, due to its exceptional tensile strength

PROTEK® NOMEX® THREADS

- Resist temperatures up to 700°F
- UL approved
- Designed for use in sewing fire-resistant fabrics and geotextiles
- Unaffected by most acids and alkalines
- Mildew proof and excellent resistance to aging
- Stocked in a variety of sizes and colours
- Protek® Bonded Nomex® also available

PTFE-COATED FIBERGLASS

THREAD

- Available in tex size 150, 210 and 300
- Natural colour is light brown
- Retains 75% of its strength up to 650°F; softens at 1350°F and melts between 2050°F and 2160°F

PROTEK ELITE® NOMEX® THREADS

- For superior sewability with fire-resistant attributes of regular Protek® Nomex®
- Size-for-size 50% stronger than regular Protek® Nomex®
- Low elongation and improved seam appearance
- Better abrasion resistance
- Protek Elite® Bonded Nomex® also available

SEWMATT® KEVLAR® MATTRESS THREADS

- UL-approved for open flame ignition resistance in mattress sewing
- Currently offered in tex 40 and tex 60
- Others sizes available upon request

Nomex® and Kevlar® are registered trademarks of E.I. duPont de Nemours and Company.



FILS DE NYLON

- Nylon aggloméré
- Très bonne aptitude à la couture
- Forte résistance et élasticité
- Excellente résistance à l'abrasion
- Idéaux pour ammeublement, chaussures, valises et beaucoup plus!
- Nylon régulier (non aggloméré)
- Utilisés comme fils de séparation et piquage
- Beaucoup de ces produits sont approuvés par UL

NYLON MONOBRIN

- "A" Quilt, Ultraflex, Monobrin, Nymolex et Flexlon
- Le nylon monobrin agglomère reste plus plat
- Apparence plus soignée - perte de fil réduite
- Haute ténacité et résistance à l'abrasion
- Grandeur "A" proposée pour le piquage multidirectionnel

SILCORA ET NYMO

- À employer pour la mercerie de qualité et les opérations exigeantes
- Fil à piquer "A" NYMO pour une performance supérieure et de longue durabilité

**NYLON
TRANSLUCIDE**

- Clair et fumé, en régulier et ultra-doux
- Excellente qualité de quasi-invisibilité
- Disponible en contenants de plastique, rouleaux de recharge et canettes embobinées
- Idéal pour accessoires de maison

**CANETTES EMOBINÉES ET
COCOONS**

- Offertes en NYLON et POLYESTER
- Plus de fil que les bobines faite par les opératrices
- Moins de changements de bobines
- Précision de l'embobinage
- Tension et couture uniforme
- Améliorent la productivité dans les articles en cuir (chaussures, valises, sacs à main) et le piquage (sacs de couchage, douillettes, éredrons, surpiqures, broderies)

FILAMENT DE POLYESTER

Polyester de filament continu 68/2 et 45/2 de Cansew

- Employé pour coutures invisibles ou comme fil surjet
- Denier extrêmement fin pour couture invisible
- Une grande variété de fils en polyester souples et agglomérés pour couture, piquage et séparation

POLYFAST: monobrin aggloméré en polyester; conçu pour l'usage à l'extérieur; résistant aux rayons UV; couleurs solides

- Ce fil en polyester se caractérise par une solidité de teinture remarquable, une résistance à la décoloration et au dégorgeement très élevée et un indice de capillarité très bas

POLYPROPYLÈNE

- Disponible dans un grand assortiment de fils souples, à multifilaments, fibrillés
- Utilisé dans l'industrie des filtres, pour coudre des tacs, des géo-textiles, des couvertures de piscine et des gros sacs pour les produits en vrac
- Stabilisé aux rayons UV et approuvé par FDA



NYLON THREADS

- Bonded Nylon for super sewability
- Ideal for footwear, upholstery, luggage and more!
- High tensile strength and elasticity.
- Excellent abrasion resistance.
- Soft (unbonded) for separating thread or quilting
- Many products are UL approved

READY-WOUND AND COCOON BOBBINS

- Available in NOMEX®, NYLON and POLYESTER
- Increased yardage over operator-made bobbins
- Fewer bobbin changes, precision wind, uniform tension and stitch formation
- Improves productivity in leather goods, (shoes, luggage, handbags), and quilting (sleeping bags, comforters, mattress, outline quilting, embroidery)

TRANSLUCENT NYLON

- Clear and smoke in regular and ultra-soft
- First-rate blending characteristics
- Available in cannisters, refill spools and ready-wound bobbins
- Ideal for home furnishings

SILCORA AND NYMO

- For use in quality men's wear and demanding operations
- 'A' NYMO quilting thread for superior performance and long lasting durability

MONOCORD NYLON

- "A" Quilt, Ultraflex, Nymolex and Flexlon
- Bonded monocord lies flatter
- Neater appearance - Less thread wasted
- For furniture, footwear, leather and luggage
- High strength and abrasion resistance
- Size "A" Quilt for multidirectional quilting

POLYESTER FILAMENT

Cansew 68/2 and 45/2 filament polyester

- Used in blindstitch operations or as an overlock looper thread
- Extremely fine denier for invisible stitch
- A wide range of soft and bonded filament polyester threads for sewing, quilting and separating

POLYFAST monocord bonded polyester for outdoor and other critical applications requiring colourfast UV-resistant threads

- The most colourfast, fade resistant, non-bleeding, non-wicking polyester sewing thread available!

POLYPROPYLENE

- Available in a wide range of soft, multifilament and fibrillated threads for use in the filter industry, bag sewing, geotextiles, pool covers, bulk containers.
- Available UV stabilized and FDA approved



LES FILS TEXTURISÉS CANSEW

POLYESTER 1200

- Idéal pour les crochets des machines. Utilisez-le pour le point de surjet couvrant et pour coudre les tissus tissés et tricotés
- En gros formats pour augmenter l'efficacité
- Disponible en plus de 150 couleurs
- Un fil économique qui donne une bonne couture

POLYESTER 100NT, 200NT, 300NT

- Les 100NT, 200NT et 300NT sont idéaux pour les crochets des machines
- Pour les opérations de surfilage, surjet, points de chaînette et points noués à plat
- Bonne performance à prix modique

POLYESTER FILTEX

- Idéal pour opérations de surfilage, surjet, points de chaînette et points noués à plat
- Partiellement translucide
- Se marie aux couleurs des tissus
- Les gros formats augmentent l'efficacité de la manufacture en réduisant les temps d'arrêt
- Excellente apparence des coutures
- Tenacité et économie du 100% Polyester texturé

MAXXIMA

- Un fil de polyester de haute technologie de qualité supérieure
- Étant sans défaut, ce fil est très fiable pour toutes les opérations automatiques
- Résistance élevée, élongation basse et excellente résistance à l'abrasion

POLYESTER 500

- Excellent fil pour le surjet et les tissus légers
- Idéal pour les T-shirts, chandails légers et pantalons
- Les gros formats aident à réduire les temps d'arrêt et augmentent ainsi l'efficacité
- Disponible en plus de 50 couleurs

NYLON EXTENSIBLE

- Utilisé pour une couture efficace pour surjet, couture plate et surfilage
- Pour lingerie, maillots de bain et sous-vêtements
- Excellent étirement; texturé en blanc et couleur, le meilleur au monde!
- Le processus de teinture sur manchon confère aux couleurs plus de corps, améliorant ainsi leur apparence et leur aptitude à la couture



CANSEW TEXTURIZED THREADS

POLYESTER 100NT, 200NT, 300NT

- *Ideal for overlock, serging, chainstitch and flat seaming operations*
- *Ideal thread for loopers. Use on overedge and coverstitch machines, for sewing woven and knit fabrics*
- *Available in over 150 colours*
- *200NT is ideal for flat seaming and as a needle thread*
- *100NT, 200NT and 300NT ideal as looper threads*
- *High performance at low price, great value, great sewability*
- *Blends with fabric colours, partially translucent*
- *Large put-up increases plant efficiency by reducing downtime*
- *Excellent seam appearance*
- *Strength and economy of 100% texturized Polyester*

MAXXIMA

- *Hi-tech air-entangled polyester for the cleanest yarns*
- *Suitable for many automatic sewing operations since yarns are free of defects*
- *High strength, low elongation and excellent abrasion resistance*

POLYESTER 500

- *Excellent serging thread for lightweight fabrics*
- *Ideal for T-shirts, sweatshirts and trousers*
- *Large put-up helps reduce downtime*
- *Available in over 50 colours*

STRETCH NYLON

- *Efficient sewing in overlock, flat and serging*
- *For lingerie, swimwear and foundation garments*
- *Excellent stretch and high bulk texture in white and colours, world's best!*
- *Unique muff-dye process ensures colors with ultra bulk for best appearance and sewability*



FOURNITURES POUR LA BRODERIE

EMBROIDERY SUPPLIES

Picasso

**LE FIL PRÉFÉRÉ POUR LES MACHINES
ULTRA-RAPIDES À BRODER ET À MONOGRAMMER**

**THE THREAD OF CHOICE FOR ALL HIGH-SPEED
EMBROIDERY AND MONOGRAMMING MACHINES**

Soyeux, lisse et brillant, Picasso est le fil préféré pour les machines ultra-rapides à broder et à monogrammer.

En dépit de son apparence souple et lisse, Picasso est un fil fort et durable, qui coud à merveille grâce au filament de polyester unique, d'un lustre exceptionnel. Picasso est traité au Canada. La gamme de coloris que nous emmagasinons, les services de teinture que nous offrons, nos prix attractifs et notre engagement à rendre aux clients un excellent service et des produits d'une qualité exceptionnelle, garantissent votre complète satisfaction.

La force supérieure et la basse élongation de ce fil de polyester 100% corroborées avec sa résistance à l'abrasion, la solidité de ses couleurs et son lustre spécial font de Picasso l'incontournable de la broderie

Silky, smooth, and lustrous, Picasso is the ideal thread for all high-speed embroidery and monogramming machines.

Picasso is soft and supple yet strong, durable, and smoothly running thanks to our unique luxurious polyester filament designed for exceptional sewability and high sheen. Picasso is processed in Canada, and our stock colour range, custom dye service, attractive pricing and commitment to excellent quality and service guarantee your complete satisfaction.

The superior strength and low elongation of this 100% polyester thread combined with high abrasion resistance, excellent colourfastness and high lustre make Picasso the embroidery thread of choice.



EFFACEUR DE POINTS 'PEGGY'

Un rasoir électrique spécialement conçu pour enlever les erreurs de broderie sans endommager le tissu.

Tout atelier devrait en avoir un dans le département du contrôle de la qualité!

PEGGY'S STITCH ERASER

A specially designed electric razor to remove embroidery mistakes without damaging the fabric. Every shop should have one in their quality control department!



**VAPORISATEURS LUBRIFIANTS ET ADHÉSIFS
ADHESIVE AND LUBRICANT SPRAYS**



**DÉTACHANTS
SPOT CLEANERS**

TISSUS DE SOUTIEN À DÉCHIRER

Pour usage général, à l'exception des tricots et tissus délicats, qui seraient déformés par une tension sur le tissu pendant l'enlèvement du surplus de tissu de soutien. Nous offrons une gamme complète d'épaisseurs de tissus de soutien pour accommoder toutes les applications.

TEAR-AWAY BACKINGS

For general usage, except on knits and delicate fabrics that would be distorted by the stress on the fabric during removal of the excess backing. We offer a complete range of tear-away weights to suit virtually all applications. Special constructions are available upon request.

TISSUS DE SOUTIEN À DÉCOUPER

Pour tricots et tissus tissés délicats, lorsque le tissu de soutien à déchirer ne peut pas être utilisé. Nos tissus de soutien à découper étant très doux, nous les recommandons pour les endroits où la broderie est en contact avec la peau.

CUT-AWAY BACKINGS

For knits and delicate woven fabrics, where tear-aways cannot be used. Due to the soft hand of our cut-away range, we also suggest these items for use where the embroidery will be in contact with the skin.

TISSUS DE SOUTIEN IGNIFUGE POUR LA BRODERIE

- Tissu à couper
- Faits de 100% fibres Kevlar®
- Rouleaux de 3.5 po ou découpé en bandellettes de 1/2 po de largeur

FIRE-RETARDANT EMBROIDERY BACKINGS

- Cut-away
- Made with 100% Kevlar®
- Available in 35 1/2"-wide rolls or slit down to 1/2" in width



TISSUS DE SOUTIEN FUSIBLES

Pour les tissus difficiles à enfiler dans un cerceau.

FUSIBLE BACKINGS

For hard-to-hoop fabrics.

AQUAFILM

Une pellicule soluble dans l'eau qui s'applique sur le tissu et qui fournit une base stable permettant de former les points clairement sur les tissus touffus, la ratine et le velours côtelé (corduroy).

AQUAFILM

A water-soluble film that provides a stable base for clear stitch registration on pile, terry and corduroy.

CISEAUX  SCISSORS	
CISEAUX POUR BRODERIE / EMBROIDERY SCISSORS	
5135 135 mm 5135C	
CISEAUX POUR TRAVAUX À L'AIGUILLE NEEDLECRAFT SCISSORS	
5100 100 mm 5100C	
COUPE-FILS / SNIPPITS	
5120 120 mm	

104N - 4.5"

Coupe-fils en métal,
disponible avec bouts
pointus ou carrés

All steel thread snip,
available with either
sharp or blunt points



WissTM

28, 428 - 8"
Ciseaux coudés

Bent trimmers



TC-1 - 4"

Coupe-fils en métal, pointu
All-steel thread snip,
sharp points



1570 - 5"

Coupe-fils à poignée en plastique,
bouts carrés.

Lames de remplacement disponibles

Plastic-handled thread snip, blunt points.
Replacement blades available

cansew inc.

CUT
3712



Ciseaux pour la broderie
Angles multiples, longueur hors tout 5"
Embroidery Scissors
Multi-Angled, overall length 5"

Pincettes / Tweezers

Faites d'acier
inoxydable,
5" droites, ou
6" courbées, au choix

Stainless Steel,
5" straight and
6" bent models to
choose from



	
MUN 585CS	MUN 8265
	
CISEAUX POUR TRAVAUX D'APPLICATION LAMES COURBÉES Longueur hors tout - 5"	CISEAUX POUR LA BRODERIE AVEC DEUX BOUTS POINTUS Longueur hors tout - 5" Longueur de coupe - 3"
APPLIQUE SCISSORS CURVED BLADES Overall length - 5"	EMBROIDERY SCISSORS DOUBLE SHARP POINTS Overall length - 5" Length of cut - 3"

MADEIRA

Fils à broder et fournitures / Embroidery threads and supplies

RAYONNE MADEIRA
MADEIRA RAYON

POLYESTER POLYNÉON
POLYNEON POLYESTER

MÉTALLISÉS SUPERTWIST
SUPERTWIST METALLIC

ainsi que des fils spécialisés,
bobines pré-enroulées, aiguilles
Madeira, tissus de soutien,
ciseaux, pinces, etc.

plus specialty threads,
ready-wound bobbins, Madeira
needles, backing fabrics,
scissors, tweezers, etc.



MT40 (fil métallisé)

Un fil métallisé ayant une preuve d'excellente performance. Avec un prix très compétitif et un rendement élevé, c'est le fil métallisé de choix pour la plupart des brodeurs. Disponible dans les tons or et argent, fait de feuilles de métal inoxydable.

FS MÉTALLISÉS

Les fils sont disponibles dans une grande variété de couleurs et grosseurs. Tous sont produits avec une forte base de polyester texturisé et enrobé de métallisé.

FS SUPERTWIST (fil métallisé)

Offre un effet spécial métallique qui résulte du mélange de deux fils pour donner au dessin une texture spéciale et brillance.

MT40 (Metallic)

A premium metallic thread with a proven performance record. Its competitive price and excellent yield make MT40 the metallic thread used by most embroiderers. Available in gold and silver using non-oxidizing foils.

FS METALLIC

Threads are available in a wide range of colours and sizes. All are produced with a strong texturized polyester filament core and a metallized, non-oxidizing polyester foil wrap.

FS SUPERTWIST (Metallic)

A special blend of two metallic threads that give designs a unique textured or sparkle effect.

MADEIRA

LES FILS EN RAYONNE DE MADEIRA

Les fils à broder en RAYONNE MADEIRA ont acquis mondialement la réputation de meilleurs fils à broder disponibles.

- MADEIRA CLASSIC #40 est un fil remarquablement résistant, à bon fonctionnement et reconnu pour son effet brillant et soyeux. Il est offert en plus de 350 couleurs.
- CLASSIC #30 est un fil à broder en viscose luxueux et épais, idéal pour le remplissage des grands dessins. Il réduit le nombre de points au pouce.

Avantages : sans noeuds ; uniformité des teintes ; adéquats sur les machines à broder ultra-rapides ; un traitement ultérieur exempt de substances nocives est donné à tous les produits MADEIRA.

MADEIRA RAYON THREADS

MADEIRA's rayon embroidery threads have gained a world-wide reputation as the finest embroidery threads available.

- MADEIRA CLASSIC #40 is an extraordinarily strong, smooth-running thread, famous for its glossy lustre. It is available in over 350 Pantone-matched shades.
- CLASSIC #30 is a thick, luxurious viscose rayon, which fills in areas quickly and reduces stitch counts in large designs.

Advantages: knot-free; consistent dye lots; suitable for all high-speed embroidery equipment; no harmful agents used in the manufacturing process.

DÉCOR

Décor est un fil souple et satiné utilisé pour le surfilage et le feston

DECOR

Soft, satiny rayon serging and merrow thread.

AIGUILLES À CHAS LARGE MADEIRA:

La construction en acier inoxydable et le chas spécialement poli sont un témoignage de la qualité de l'exécution et de la performance supérieure des aiguilles à chas large de Madeira. Fabriquées en Allemagne, les aiguilles de Madeira permettent de réaliser des points de couture uniformes avec moins de ruptures de fil ou d'aiguille. Le chas large donne aux brodeurs la possibilité d'utiliser une vaste gamme de grosseurs de fil. Grâce à leur prix abordable, tous les brodeurs peuvent bénéficier des avantages des aiguilles à chas large de Madeira. Recommandées pour machines à broder industrielles.

MADEIRA LARGE EYE NEEDLE:

The quality workmanship and performance of Madeira's Large Eye Needles is evidenced by the string polished eye and precision stainless steel construction. Manufactured in Germany, the Madeira needles produce more uniform stitching with fewer thread or needle breaks. The large eye can accommodate a wider range of thread sizes. Every embroiderer can enjoy the advantages of the economically priced Madeira Large Eye Needle. For industrial embroidery machines.



LES FILS DE POLYESTER POLYNÉON

Les fils à broder en polyester POLYNEON sont de haute qualité et leurs propriétés sont similaires aux fils de rayonne de MADEIRA. Ils sont souples et leur apparence est soyeuse et brillante.

POLYNEON #40 est idéal pour toute application dans la mode. Il est disponible dans plus de 300 teintes de base à la mode.

Avantages : résistance supérieure pour moins de cassures de fil permettant le contrôle du temps d'immobilisation ; allongement minime à la rupture éliminant le remaillage et le fronçage ; solidité de la couleur au chlore et au soda.

POLYNEON POLYESTER THREADS

POLYNEON — polyester embroidery threads are technologically advanced threads with properties similar to those found in MADEIRA rayon. They have a lustrous, silky appearance and allow ease of running.

POLYNEON #40 is suitable for all embroidery applications. It is available in over 300 basic and fashion colours.

Advantages: superior strength thus reducing thread breaks and down time; low elongation eliminates looping and puckering; colourfast to chlorine bleach, soda and stone washing.



BURMILANA

BURMILANA est un fil spécial de type laineux, qui par son aspect convient aussi bien à la broderie bouclette qu'au tricot. Sur les tissus maille et les articles de style folklorique, les broderies réalisées avec BURMILANA donnent une impression d'unité (laine brodée sur laine). Recommandé également pour les points de chaînette.

BURMILANA

BURMILANA is a special thread with a wool-like appearance. Ideal for embroidering chenille, knitwear, ethnic and country fashions. BURMILANA's wool-like texture compliments the appearance of wool fabric. Also great for chain stitch embroidery



Crayons de retouche magiques
"MAGIC TOUCH-UP"

MAGIC TOUCH-UP PENS

GUIDE RAPIDE DE RÉFÉRENCE QUICK REFERENCE GUIDE

Les pourcentages suivants aideront à calculer approximativement la quantité de fil à employer. Les pourcentages sont basés sur une couture d'une épaisseur moyenne de .03 pouces et de 8 points au pouce.

The following ratios will help calculate approximate thread usage. Ratios are based on average seam thickness of .03 inches and 8 stitches per inch.

TYPE DE POINT STITCH TYPE	RATIO	TYPE DE POINT STITCH TYPE	RATIO
101	3.5 / 1	402	6.5 / 1
102	7 / 1	501	5 / 1
103	7 / 1	502	6 / 1
301	2.5 / 1	503	7 / 1
302	4 / 1	601	11 / 1
401	4.5 / 1	602	4 / 1

TABLEAU DES GROSSEURS D'AIGUILLE NEEDLE SIZE CHART

TEX	METRIC	UNION SPECIAL	SINGER	COTTON 2 + 3 PLY	COTTON 4 PLY	CORE	SPUN POLY	NYLON	POLYESTER
17	60	25	8				75/2		100 500 A123
21	65	25	9			140		70/2	
22	65	25	9						200-200NT-1200
24	70	27	10					110/2	
27	75	29	10	70/2 60/3		100	65/2		
33	80	32	12						222-300-2/150
35	80	32	12	00/3		70	55	78/4	
40	90	36	14			50	40	CBB33	
45	90	36	14	40/3		40			
50	100	40	16	A/3 36/3			30	CBB46	
60	110	44	18		36/4	30			
70	110	44	18		30/4		24		
80	120	48	20		24/4B	24 Denim	24H	CBB69	
90	140	54	22		24/4	20			
105	140	54	22		20/4		20	CBB92	
120	150	60	23		16/4		16		
135	150	60	23			16			
150	180	67	24	E/3	12/4				
155	180	67	24						
180	200	80	25			12		CBI38	
220	250	100	27	8/3			8/3		
270	280		28		8/4		8/4	CB207	
370	330		30	8/5					
385	350	140	31					CB346	
460	400	156	33					CB415	

GUIDE GÉNÉRAL DE CONSOMMATION DU FIL



Le tableau suivant fournit la quantité approximative de fil nécessaire à la confection des articles énumérés. Les chiffres peuvent varier selon les styles, l'épaisseur du tissu, le nombre de points au pouce ou au centimètre, la tension du fil et les pertes.

	MTR	VGS		MTR	VGS
Blouse	95	105	Maillot de bain pour dame	75	80
Bottes	35	40	Maillot de bain pour homme	55	60
Caleçon pour enfants	40	45	Manteau pour dame	460	500
Camisole pour homme	65	70	Manteau pour enfant	135	150
Camisole pour enfant	65	70	Matelas	185	200
Camisole pour homme	65	70	Paletot pour homme	550	600
Ceinture	7	8	Pantalon de travail pour homme	150	165
Chandail pour dame	55	60	Pantalon habillé pour homme	80	90
Chapeau pour enfant	23	25	Pantalon pour dame	140	155
Chapeau pour homme	45	50	Pantalon pour enfant	130	140
Chaussures pour dame (la paire)	18	20	Pantoufles	13	15
Chaussures pour enfant (la paire)	10	10	Peignoir (housecoat)	185	200
Chaussures pour homme (la paire)	23	25	Pyjamas pour dame	11	120
Chemise pour garçon, manches longues	85	95	Pyjamas pour enfant	55	60
Chemise pour garçon, manches courtes	55	60	Pyjamas pour homme	135	150
Chemise pour homme, manches longues	95	105	Robe de bain	230	250
Chemise pour homme, manches courtes	75	80	Robe pour dame	185	200
Complet pour homme	595	650	Robe pour fillette	75	80
Coupe-vent	260	285	Sac à main	13	15
Couvre-lit	90	100	Sac de couchage	275	300
Cravate	7	8	Soutien-gorge	45	50
Culottes (panties)	18	20	Survêtement de jogging	90	100
Douillette (édredon)	320	350	Tablier	18	20
Gants	27	30	Tailleur pour dame	410	450
Imperméable	275	300	Tente	460	500
Jeans pour adulte	185	200	T-Shirt	65	70
Jeans pour enfant	100	100	Veston sport	410	450
Jupon	60	65	Vêtement de nuit pour dame	135	150
			Vêtement de nuit pour enfant	90	100

A GUIDE TO GENERAL THREAD CONSUMPTION



The following table has been designed to help determine the approximate thread consumption for the products listed. Figures provided may vary according to style, thickness of fabric, stitches per inch or centimeter, thread tension and waste.

	MTR	YDS		MTR	YDS
Apron	18	20	Shirt - boy's long sleeve	85	95
Bathing Suit - women's	75	80	Shirt - boy's short sleeve	55	60
Bathing Suit - men's	55	60	Shoes (pr.) - children's	10	10
Bathrobe	230	250	Shoes (pr.) - women's	18	20
Bedspread	91	100	Shoes (pr.) - men's	23	25
Belt	7	8	Slacks - women's	140	155
Blouse	95	105	Slacks - children's	130	140
Boots	35	40	Sleeping Bag	275	300
Brassiere	45	50	Sleepwear - women's	137	150
Comforter	320	350	Sleepwear - children's	91	100
Dress - girl's	75	80	Slip	60	65
Dress - women's	185	200	Slippers	13	15
Gloves	27	30	Sport jacket	410	450
Hats - children's	23	25	Suit - women's	410	450
Hats - men's	45	50	Suit - men's	595	650
Housecoat	185	200	Sweater - women's	55	60
Jeans - children's	100	110	Sweater - men's	75	80
Jeans - adult	185	200	T-shirt	65	70
Mattress	185	200	Tank Top	27	30
Overcoat - children's	135	150	Tent	457	500
Overcoat - women's	460	500	Tie	7	8
Overcoat - men's	550	600	Track Suit	90	100
Panties	18	20	Trousers - men's dress	80	90
Purse	13	15	Trousers - men's work	150	165
Pyjamas - children's	55	60	Underwear - children's shirt	65	70
Pyjamas - women's	110	120	Underwear - children's briefs	40	45
Pyjamas - men's	135	150	Underwear - men's shirt	65	70
Raincoat	275	300	Underwear - men's briefs	55	60
Shirt - men's long sleeve	95	105	Windbreaker	260	285
Shirt - men's short sleeve	75	80			